CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de l'Estrie (marché interprovincial et commerce d'exportation)

SOR/94-356

DORS/94-356

Current to October 19, 2026

Last amended on December 20, 2011

À jour au 19 octobre 2026

Dernière modification le 20 décembre 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. The last amendments came into force on December 20, 2011. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 20 décembre 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Fixing and Imposing Levies on, and the Collecting of Levies from, Producers in the Eastern Townships Region in the Province of Quebec With Respect to the Marketing of Wood in Interprovincial and Export Trade

1 Short Title

2 Interpretation

3 Levies

4 Method of Collection

TABLE ANALYTIQUE

Ordonnance visant à fixer, à imposer et à percevoir les contributions exigibles des producteurs de l'Estrie, dans la province de Québec, qui se livrent à la commercialisation du bois sur les marchés interprovincial et international

1 Titre abrégé

2 Définitions

3 Contributions

4 Mode de la perception

Registration
SOR/94-356 May 16, 1994

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

The Eastern Townships Region Wood Producers' Syndicate, pursuant to sections 3[*] and 4 of the *Quebec Wood Order, 1983*, made by Order in Council P.C. 1983-2885 of September 22, 1983[**], hereby makes the annexed Order fixing and imposing levies on, and the collecting of levies from, producers in the Eastern Townships Region in the Province of Quebec with respect to the marketing of wood in interprovincial and export trade.

Rock Forest, Quebec, May 13, 1994

[*] SOR/85-1067, 1985 *Canada Gazette* Part II, p. 4651
[**] SOR/83-713, 1983 *Canada Gazette* Part II, p. 3444

Enregistrement
DORS/94-356 Le 16 mai 1994

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de l'Estrie (marché interprovincial et commerce d'exportation)

En vertu des articles 3[*] et 4 du *Décret de 1983 sur le bois du Québec*, pris par le décret C.P. 1983-2885 du 22 septembre 1983[**], le Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie prend l'Ordonnance visant à fixer, à imposer et à percevoir les contributions exigibles des producteurs de l'Estrie, dans la province de Québec, qui se livrent à la commercialisation du bois sur les marchés interprovincial et international, ci-après.

Rock Forest (Québec), le 13 mai 1994

[*] DORS/85-1067, *Gazette du Canada* Partie II, 1985 p. 4651
[**] DORS/83-713, *Gazette du Canada* Partie II, 1983 p. 3444

Order Fixing and Imposing Levies on, and the Collecting of Levies from, Producers in the Eastern Townships Region in the Province of Quebec With Respect to the Marketing of Wood in Interprovincial and Export Trade

Ordonnance visant à fixer, à imposer et à percevoir les contributions exigibles des producteurs de l'Estrie, dans la province de Québec, qui se livrent à la commercialisation du bois sur les marchés interprovincial et international

Short Title

1 This Order may be cited as the *Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*.

SOR/2009-269, s. 1(F).

Titre abrégé

1 *Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de l'Estrie (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

DORS/2009-269, art. 1(F).

Interpretation

2 In this Order,

Commodity Board means the Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie. (*Syndicat*)

Plan means the *Plan conjoint des producteurs de bois de l'Estrie*, R.Q., c. M-35.1, r. 102. (*Plan*)

producer means a producer who is subject to the Plan and engaged in the production or marketing of wood; (*producteur*)

wood means wood that is produced in the Eastern Townships Region and that is subject to the Plan. (*bois*)

SOR/2009-269, s. 2.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente ordonnance.

bois Bois produit dans l'Estrie et visé par le Plan. (*wood*)

Plan *Le Plan conjoint des producteurs de bois de l'Estrie*, R.Q., c. M-35.1, r. 102. (*Plan*)

producteur Tout producteur visé par le Plan qui se livre à la production ou à la commercialisation du bois. (*producer*)

Syndicat Le Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie. (*Commodity Board*)

DORS/2009-269, art. 2.

Levies

3 Every producer shall pay to the Commodity Board, for all wood marketed in interprovincial and export trade, the applicable levies fixed or imposed in the following Regulations, as amended from time to time:

(a) *Règlement sur les contributions des producteurs de bois de l'Estrie* , R.Q. c. M-35.1, r. 75.1;

(b) *Règlement sur le fonds de recherche et de protection des producteurs de bois de l'Estrie* , R.Q., c. M-35.1, r. 99; and

(c) *Règlement sur le fonds de roulement du Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie* , R.Q., c. M-35.1, r. 100.

SOR/2009-269, s. 3; SOR/2011-328, s. 1.

Contributions

3 Le producteur doit payer au Syndicat, pour le bois commercialisé sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, les contributions fixées ou imposées par les règlements ci-après, avec leurs modifications successives :

a) le *Règlement sur les contributions des producteurs de bois de l'Estrie*, R.Q., c. M-35.1, r. 75.1 ;

b) le *Règlement sur le fonds de recherche et de protection des producteurs de bois de l'Estrie*, R.Q., c. M-35.1, r. 99;

c) le *Règlement sur le fonds de roulement du Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie*, R.Q., c. M-35.1, r. 100.

DORS/2009-269, art. 3; DORS/2011-328, art. 1.

Method of Collection

4 The producer shall pay all levies payable under section 3 to the Commodity Board at its headquarters in Sherbrooke, Quebec, within the time limits set out in the applicable Regulations referred to in that section.

SOR/2009-269, s. 3.

Mode de la perception

4 Le producteur doit payer au Syndicat, à son siège social situé à Sherbrooke (Québec), les contributions payables selon les conditions qui sont énoncées dans les règlements mentionnés à l'article 3.

DORS/2009-269, art. 3.